

ThermoMaître



Laserliner

DE	02
EN	05
NL	08
DA	11
FR	14
ES	17
IT	20
PL	23
FI	26
PT	29
SV	32
NO	35
TR	
RU	
UK	
CS	
ET	
RO	
BG	
EL	
SL	
HU	
SK	
HR	

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, das beiliegende Heft „Garantie- und Zusatzhinweise“ sowie die aktuellen Informationen und Hinweise im Internet-Link am Ende dieser Anleitung vollständig durch. Befolgen Sie die darin enthaltenen Anweisungen. Diese Unterlage ist aufzubewahren und bei Weitergabe des Gerätes mitzugeben.

Funktion / Verwendung

Der ThermoMaître ist ein professionelles Grill-, Gar- und Bratenthermometer zur Ermittlung der Kerntemperatur verschiedener Fleisch-, Geflügel- und Fischarten. Durch die schnelle Highspeed-Sensorik misst der ThermoMaître in Sekundenschnelle.

Allgemeine Sicherheitshinweise

- Setzen Sie das Gerät ausschließlich gemäß dem Verwendungszweck innerhalb der Spezifikationen ein.
- Nicht geeignet für explosionsgefährdete Bereiche oder diagnostische Messungen im medizinischen Bereich.
- Das Messgerät darf nicht in die Hände von Kindern gelangen.
- Baulich darf das Gerät nicht verändert werden.
- Setzen Sie das Gerät keiner mechanischen Belastung, enormen Temperaturen, Feuchtigkeit oder starken Vibrationen aus.
- Das Messgerät darf nicht im geschlossenen Backofen verwendet werden.
- Reinigen Sie den Fühler gründlich vor und nach jeder Benutzung.
- Das Messgerät ist nicht wasserdicht. Tauchen Sie die Messspitze bis ca. 10 mm unterhalb des Gehäuses ein.
- Fassen Sie das Gerät nur am Handgriff an.
- Die Messspitze darf während der Messung nicht berührt werden, diese kann während einer Messung sehr heiß werden.
- Sichern Sie bei Nichtbenutzung stets die Messspitze durch Einklappen des Einsteckfühlers.
- Die Messspitze darf nicht unter Fremdspannung betrieben werden.

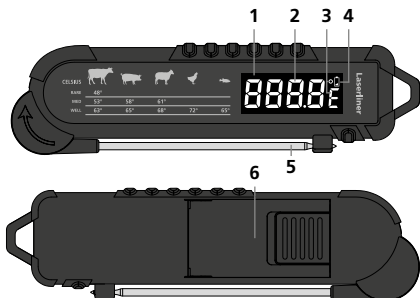
Sicherheitshinweise

Umgang mit elektromagnetischer Strahlung

- Das Messgerät hält die Vorschriften und Grenzwerte für die elektromagnetische Verträglichkeit gemäß EMV-Richtlinie 2014/30/EU ein.
- Lokale Betriebseinschränkungen, z.B. in Krankenhäusern, in Flugzeugen, an Tankstellen, oder in der Nähe von Personen mit Herzschrittmachern, sind zu beachten. Die Möglichkeit einer gefährlichen Beeinflussung oder Störung von und durch elektronische Geräte ist gegeben.
- Bei einem Einsatz in der Nähe von hohen Spannungen oder unter hohen elektromagnetischen Wechselfeldern kann die Messgenauigkeit beeinflusst werden.

Hinweise zur Wartung und Pflege

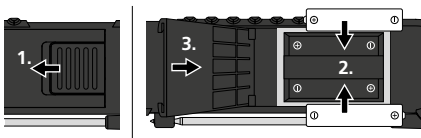
Reinigen Sie alle Komponenten mit einem leicht angefeuchteten Tuch und vermeiden Sie den Einsatz von Putz-, Scheuer- und Lösungsmitteln. Entnehmen Sie die Batterie/n vor einer längeren Lagerung. Lagern Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen Ort.



- | | | | |
|---|-----------------|---|------------------------------|
| 1 | LC-Display | 5 | ausklappbarer Einsteckfühler |
| 2 | Messwert in °C | 6 | Batteriefach |
| 3 | Messeinheit °C | | |
| 4 | Batterieanzeige | | |

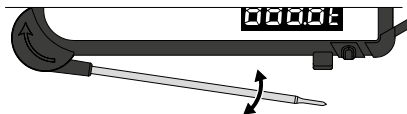
1 Batterien einlegen

Das Batteriefach öffnen und Batterien gemäß den Installationssymbolen einlegen. Dabei auf korrekte Polarität achten.



2 ON / OFF

Zum Ein- und Ausschalten den Fühler drehen.



Technische Daten

Messgröße	Kontakttemperatur
Messbereich Kontakttemperatur	-40°C ... 230°C
Genauigkeit Kontakttemperatur	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Auflösung Kontakttemperatur	0,1°C
Schutzart	IP 54
Stromversorgung	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Betriebsdauer	ca. 10 Std.
Arbeitsbedingungen	0°C ... 50°C, Luftfeuchtigkeit max. 85% rH, nicht kondensierend, Arbeitshöhe max. 2000 m über NN (Normalnull)
Lagerbedingungen	-20°C ... 60°C, Luftfeuchtigkeit max. 85% rH, nicht kondensierend
Merkmale	110 mm lange Messspitze (ø 3,5 mm)
Abmessungen (B x H x T)	190 x 52 x 19,5 mm
Gewicht	122 g (inkl. Batterien)

Technische Änderungen vorbehalten. 21W02

EU-Bestimmungen und Entsorgung

Das Gerät erfüllt alle erforderlichen Normen für den freien Warenverkehr innerhalb der EU.

Dieses Produkt ist ein Elektrogerät und muss nach der europäischen Richtlinie für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt gesammelt und entsorgt werden.

Weitere Sicherheits- und Zusatzhinweise unter:
<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Completely read through the operating instructions, the „Warranty and Additional Information“ booklet as well as the latest information under the internet link at the end of these instructions. Follow the instructions they contain. This document must be kept in a safe place and if the laser device is passed on, this document must be passed on with it.

Function / Application

ThermoMaître is a professional thermometer for grilling, cooking and roasting that determines the core temperature of various types of meat, poultry and fish. Thanks to high-speed sensors, the ThermoMaître measures in a matter of seconds.

General safety instructions

- The device must only be used in accordance with its intended purpose and within the scope of the specifications.
 - Not suitable for explosive environments or medical diagnoses.
 - Keep the measuring device away from children.
 - The structure of the device must not be modified in any way.
 - Do not expose the device to mechanical stress, extreme temperatures, moisture or significant vibration.
 - The measuring device must not be used in closed ovens.
 - Thoroughly clean the sensor before and after use.
 - The measuring instrument is not water tight. Only insert the measuring probe until it is approx. 10 mm below the connector.
 - Only hold the device by the handle.
 - Do not touch the measuring probe, it can become very hot during the measuring procedure.
 - Always protect the test prod by folding in the insertion probe when not in use.
 - Do not use the measuring probe with an external voltage.
-

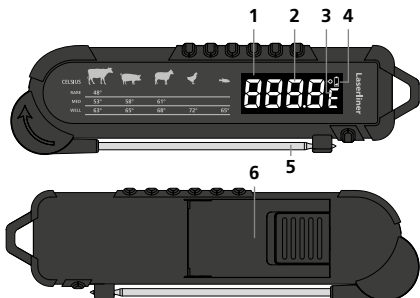
Safety instructions

Dealing with electromagnetic radiation

- The measuring device complies with electromagnetic compatibility regulations and limit values in accordance with EMC-Directive 2014/30/EU.
- Local operating restrictions – for example, in hospitals, aircraft, petrol stations or in the vicinity of people with pacemakers – may apply. Electronic devices can potentially cause hazards or interference or be subject to hazards or interference.
- The measuring accuracy may be affected when working close to high voltages or high electromagnetic alternating fields.

Information on maintenance and care

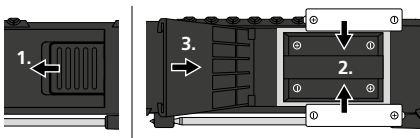
Clean all components with a damp cloth and do not use cleaning agents, scouring agents and solvents. Remove the battery(ies) before storing for longer periods. Store the device in a clean and dry place.



- | | | | |
|---|------------------------|---|------------------------------|
| 1 | LC display | 5 | Fold-out probe for insertion |
| 2 | Measurement in °C | 6 | Battery compartment |
| 3 | Unit of measurement °C | | |
| 4 | Battery indicator | | |

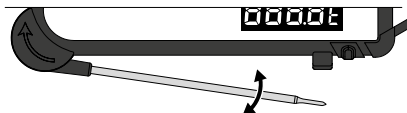
1 Inserting batteries

Open the battery compartment and insert batteries according to the symbols. Be sure to pay attention to polarity.



2 ON / OFF

Turn the probe to switch on or off.



Technical Data

Measured variable	Contact temperature
Contact temperature measuring range	-40°C ... 230°C
Contact temperature accuracy	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Contact temperature resolution	0.1°C
Degree of protection	IP 54
Power supply	3 x 1.5V LR03 (AAA)
Operating time	approx. 10 hours
Operating conditions	0°C ... 50°C, max. humidity 85% rH, no condensation, max. working altitude 2000 m above sea
Storage conditions	-20°C ... 60°C, max. humidity 85% rH, no condensation
Features	Test prods, 110 mm long (ø 3.5 mm)
Dimensions (W x H x D)	190 x 52 x 19.5 mm
Weight	122 g (incl. battery)

Subject to technical changes without notice. 21W02

EU directives and disposal

This device complies with all necessary standards for the free movement of goods within the EU.

This product is an electric device and must be collected separately for disposal according to the European Directive on waste electrical and electronic equipment.

Further safety and supplementary notices at:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Lees de handleiding, de bijgevoegde brochure ,Garantie- en aanvullende aanwijzingen' evenals de actuele informatie en aanwijzingen in de internet-link aan het einde van deze handleiding volledig door. Volg de daarin beschreven aanwijzingen op. Bewaar deze documentatie en geef ze door als u de laserinrichting doorgeeft.

Functie / toepassing

De ThermoMaître is een professionele grill-, gaar- en braadthermometer voor de bepaling van de kerntemperatuur van verschillende soorten vlees-, gevogelte en vis. Dankzij de snelle highspeed-sensoriek meet de ThermoMaître binnen seconden.

Algemene veiligheidsaanwijzingen

- Gebruik het apparaat uitsluitend doelmatig binnen de aangegeven specificaties.
- Niet geschikt voor gebruik in explosiegevaarlijke zones of diagnostische metingen op medisch gebied.
- Het meettoestel hoort niet thuis in kinderhanden.
- De bouwwijze van het apparaat mag niet worden veranderd!
- Stel het apparaat niet bloot aan mechanische belasting, extreme temperaturen, vocht of sterke trillingen.
- Het meettoestel mag niet worden gebruikt in een gesloten bakoven
- Reinig de sensor zorgvuldig vóór en na ieder gebruik.
- Het meettoestel is niet waterdicht. Steek de meetpunt tot ca. 10 mm onder de aansluitstekker in het te meten product.
- Pak het toestel alleen vast aan de handgreep.
- De meetpunt mag tijdens de meting niet worden aangeraakt, omdat hij dan zeer heet kan zijn.
- Borg de meetpunt als u het apparaat niet gebruikt door de insteeksensor in te klappen.
- De meetpunt mag niet met externe spanning worden gebruikt

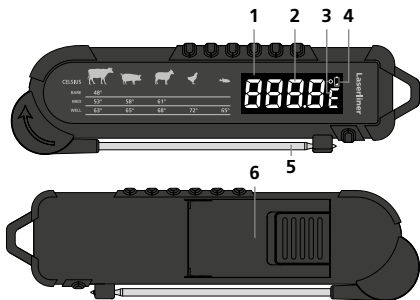
Veiligheidsinstructies

Omgang met elektromagnetische straling

- Het meettoestel voldoet aan de voorschriften en grenswaarden voor de elektromagnetische compatibiliteit volgens de EMC-richtlijn 2014/30/EU.
- Plaatselijke gebruiksbepalingen, bijv. in ziekenhuizen, in vliegtuigen, op pompstations of in de buurt van personen met een pacemaker, moeten in acht worden genomen. Een gevaarlijk effect op of storing van en door elektronische apparaten is mogelijk.
- Bij de toepassing in de buurt van hoge spanningen of hoge elektromagnetische wisselvelden kan de meetnauwkeurigheid negatief worden beïnvloed.

Opmerkingen inzake onderhoud en reiniging

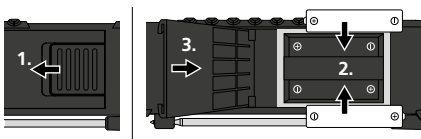
Reinig alle componenten met een iets vochtige doek en vermijd het gebruik van reinigings-, schuur- en oplosmiddelen. Verwijder de batterij(en) voordat u het apparaat gedurende een langere tijd niet gebruikt. Bewaar het apparaat op een schone, droge plaats.



- | | | | |
|---|--------------------|---|---------------------------|
| 1 | LC-display | 5 | Uitklapbare insteeksensor |
| 2 | Meetwaarde in °C | 6 | Batterijvak |
| 3 | Meeteenheid °C | | |
| 4 | Batterij-indicator | | |

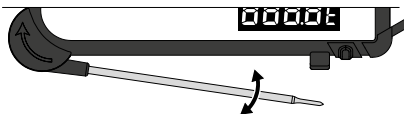
1 Batterij plaatsen

Open het batterijvakje en plaats de batterijen overeenkomstig de installatie symbolen. Let daarbij op de juiste polariteit.



2 ON / OFF

Draai de sensor om hem in en uit te schakelen.



Technische gegevens

Meetgrootheid	Contacttemperatuur
Meetbereik contacttemperatuur	-40°C ... 230°C
Nauwkeurigheid contacttemperatuur	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Resolutie contacttemperatuur	0,1°C
Beschermingsklasse	IP 54
Stroomvoorzorging	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Gebruiksduur	ca. 10 uur
Werkomstandigheden	0°C ... 50°C, Luchtvochtigheid max. 85% rH, niet-condenserend, Werkhoogte max. 2000 m boven NAP (Nieuw Amsterdams Peil)
Opslagvoorwaarden	-20°C ... 60°C, Luchtvochtigheid max. 85% rH, niet-condenserend
Kenmerken	110 mm lange meetpunt (ø 3,5 mm)
Afmetingen (B x H x D)	190 x 52 x 19,5 mm
Gewicht	122 g (incl. batterij)

Technische veranderingen voorbehouden. 21W02

EU-bepalingen en afvoer

Het apparaat voldoet aan alle van toepassing zijnde normen voor het vrije goederenverkeer binnen de EU.

Dit product is een elektrisch apparaat en moet volgens de Europese richtlijn voor oude elektrische en elektro-nische apparatuur gescheiden verzameld en afgevoerd worden.

Verdere veiligheids- en aanvullende instructies onder: <http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Du bedes venligst læse betjeningsvejledningen, det vedlagte hæfte „Garanti- og supplerende anvisninger“ samt de aktuelle oplysninger og henvisninger på internet-linket i slutning af denne vejledning fuldstændigt igennem. Følg de heri indeholdte instrukser. Dette dokument skal opbevares og følge med laserenheden, hvis denne overdrages til en ny bruger.

Funktion / anvendelse

ThermoMaître er et professionelt grill-, madlavnings- og stegetermometer til bestemmelse af kernetemperaturen i forskellige kød-, fjerkræ- og fiskesorter. Takket være den hurtige highspeed-sensorik måler ThermoMaître lynhurtigt.

Almindelige sikkerhedshenvisninger

- Apparatet må kun bruges til det tiltænkte anvendelsesformål inden for de givne specifikationer.
- Ikke egnet til eksplosionsfarlige områder eller diagnostiske målinger inden for det medicinske område.
- Måleapparatet må ikke komme i hænderne på børn.
- Konstruktionsmæssigt må apparatet ikke ændres.
- Undgå at udsætte apparatet for mekaniske belastninger, meget høje temperaturer, fugt eller kraftige vibrationer.
- Måleapparatet må ikke anvendes i lukkede ovne
- Rengør føleren grundigt før og efter brug.
- Måleapparatet er ikke vandtæt. Nedsænk målespidsen til ca. 10 mm under tilslutningsstikket.
- Apparatet må kun holdes i håndtaget.
- Under målingen må målespidsen ikke berøres; den kan blive meget varm under målingen.
- Når målespidsen ikke benyttes, skal den altid sikres ved at klappe indstiksføleren sammen.
- Målespidsen må ikke anvendes under ekstern spænding.

Sikkerhedsanvisninger

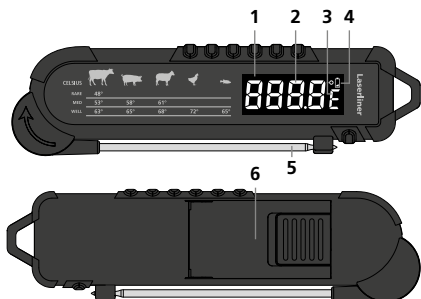
Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleapparatet overholder forskrifterne og grænseværdierne for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktiv 2014/30/EU.
- Lokale anvendelsesrestriktioner, f.eks. på hospitaler, i fly eller i nærheden af personer med pacemaker, skal iagttages.
Risikoen for farlig påvirkning eller fejl i eller pga. elektronisk udstyr er til stede.
- Ved anvendelse i nærheden af høje spændinger eller under høje elektromagnetiske vekselfelter kan måleapparatets nøjagtighed blive påvirket.

Laserliner

Anmærkninger vedr. vedligeholdelse og pleje

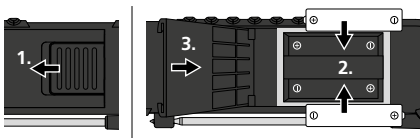
Alle komponenter skal rengøres med en let fugtet klud, og man skal undlade brug af rengørings-, skure- og opløsningsmidler. Batterierne skal tages ud inden længere opbevaringsperioder. Apparatet skal opbevares på et rent og tørt sted.



- | | | | |
|---|-------------------|---|---------------------------|
| 1 | LC-display | 5 | Udklappelig indstiksføler |
| 2 | Måleværdi i °C | 6 | Batteriрум |
| 3 | Måleenhed °C | | |
| 4 | Batteri-indikator | | |

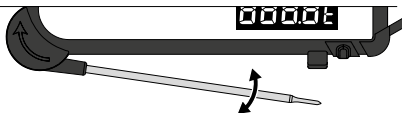
1 Isætning af batterier

Åbn batterihuset og læg batterierne i. Vær opmærksom på de angivne poler.



2 ON / OFF

Føleren tændes og slukkes ved at dreje den.



Tekniske data

Målestørrelse	Kontakttemperatur
Måleområde kontakttemperatur	-40°C ... 230°C
Nøjagtighed kontakttemperatur	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Opløsning kontakttemperatur	0,1°C
Beskyttelsesmåde	IP 54
Strømforsyning	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Drifttid	ca. 10 timer
Arbejdsbetingelser	0°C ... 50°C, Luftfugtighed maks. 85% rH, ikke-kondenserende, Arbejdshøjde maks. 2000 m.o.h.
Opbevaringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfugtighed maks. 85% rH, ikke-kondenserende
Funktioner	110 mm lang målespids
Mål (B x H x D)	190 x 52 x 19,5 mm
Vægt	122 g (inkl. batteri)

Ret til ændringer forbeholdt. 21W02

EU-bestemmelser og bortskaffelse

Apparatet opfylder alle påkrævede standarder for fri vareomsætning inden for EU.

Dette produkt er et elapparat og skal indsamles og bortskaffes separat i henhold til EF-direktivet for (brugte) elapparater.

Flere sikkerhedsanvisninger og supplerende tips på:
<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! ■ Lisez entièrement le mode d'emploi, le carnet ci-joint « Remarques supplémentaires et concernant la garantie » et les renseignements et consignes présentés sur le lien Internet précisé à la fin de ces instructions. Suivez les instructions mentionnées ici. Conservez ces informations et les donner à la personne à laquelle vous remettez le dispositif laser.

Fonction / Utilisation

Le ThermoMaître est un thermomètre professionnel pour barbecue, la cuisson et les rôtis qui permet de mesurer la température à l'intérieur de divers types de viandes, de volailles et de poissons. Grâce à un capteur Highspeed rapide, le ThermoMaître mesure la température en l'espace de quelques secondes.

Consignes de sécurité générales

- Utiliser uniquement l'instrument pour l'emploi prévu dans le cadre des spécifications.
- Ne convient pas à des zones présentant un danger d'explosion ou à des mesures de diagnostic dans le domaine médical.
- Conserver l'appareil de mesure hors de la portée des enfants.
- Il est interdit de modifier la construction de l'instrument.
- Ne pas soumettre l'appareil à une charge mécanique, ni à des températures extrêmes ni à de l'humidité ou à des vibrations importantes.
- Il est interdit d'utiliser l'instrument de mesure dans un four fermé.
- Il est indispensable de nettoyer soigneusement la sonde avant et après chaque utilisation.
- L'instrument de mesure n'est pas étanche à l'eau. Plonger la pointe de mesure jusqu'à env. 10 mm au-dessous de la fiche de raccordement.
- Ne toucher l'instrument qu'au niveau de la poignée.
- Il est interdit de toucher la pointe de mesure pendant la mesure car elle peut devenir très chaude pendant la mesure.
- En cas de non-utilisation, sécurisez en permanence la pointe de la sonde en rabattant le capteur enfichable.
- Il est interdit d'utiliser la pointe de mesure avec une tension d'origine extérieure.

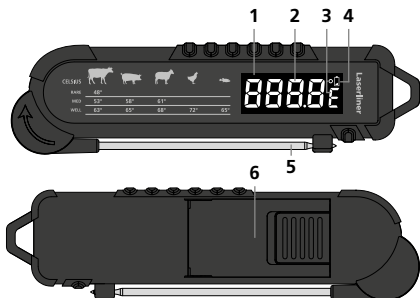
Consignes de sécurité

Comportement à adopter lors de rayonnements électromagnétiques

- L'appareil de mesure respecte les prescriptions et les valeurs limites de compatibilité électromagnétique conformément à la directive CEM 2014/30/UE.
- Il faut tenir compte des restrictions des activités par ex. dans les hôpitaux, les avions, les stations-services ou à proximité de personnes portant un stimulateur cardiaque. Les appareils électroniques peuvent être la source ou faire l'objet de risques ou de perturbations.
- L'utilisation de l'instrument de mesure à proximité de tensions élevées ou dans des champs alternatifs électromagnétiques forts peut avoir une influence sur la précision de la mesure.

Remarques concernant la maintenance et l'entretien

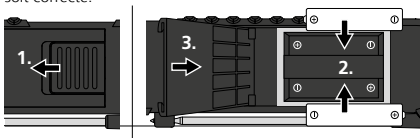
Nettoyer tous les composants avec un chiffon légèrement humide et éviter d'utiliser des produits de nettoyage, des produits à récurer ou des solvants. Retirer la/les pile(s) avant tout stockage prolongé de l'appareil. Stocker l'appareil à un endroit sec et propre.



- | | | | |
|---|-------------------------------|---|---------------------------|
| 1 | Afficheur à cristaux liquides | 5 | Capteur enfichable pliant |
| 2 | Valeur de mesure en °C | 6 | Compartiment à piles |
| 3 | Unité de mesure °C | | |
| 4 | Affichage de la batterie | | |

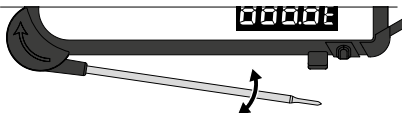
1 Mise en place des piles

Ouvrir le compartiment à piles et introduire les piles en respectant les symboles de pose. Veiller à ce que la polarité soit correcte.



2 ON / OFF

Pour allumer ou éteindre le thermomètre, tourner le capteur.



Données techniques

Variable de mesure	Température de contact
Plage de mesure tem- pérature de contact	-40°C ... 230°C
Précision température de contact	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Résolution température de contact	0,1°C
Type de protection	IP 54
Alimentation électrique	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Durée de fonctionnement	env. 10 h
Conditions de travail	0°C ... 50°C, Humidité relative de l'air max. 85% RH, non con- densante, Altitude de travail max. de 2000 m au-dessus du niveau moyen de la mer
Conditions de stockage	-20°C ... 60°C, Humidité relative de l'air max. 85% RH, non condensante
Caractéristiques	Pointe de mesure de 110 mm de long (ø 3,5 mm)
Dimensions (L x H x P)	190 x 52 x 19,5 mm
Poids	122 g (pile incluse)

Sous réserve de modifications techniques. 21W02

Réglementation UE et élimination des déchets

L'appareil est conforme à toutes les normes nécessaires pour la libre circulation des marchandises dans l'Union européenne.

Ce produit est un appareil électrique et doit donc faire l'objet d'une collecte et d'une mise au rebut sélectives conformément à la directive européenne sur les anciens appareils électriques et électroniques (directive DEEE).

Autres remarques complémentaires et consignes de sécurité sur:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Lea atentamente las instrucciones y el libro adjunto de «Garantía e información complementaria», así como toda la información e indicaciones en el enlace de Internet indicado al final de estas instrucciones. Siga las instrucciones indicadas en ellas. Conserve esta documentación y entréguela con el dispositivo si cambia de manos.

Función / Uso

ThermoMaître es un termómetro profesional para medir la temperatura del núcleo de diferentes tipos de carnes, aves y pescados en parrillas, asados y frituras. Con sus sensores de alta velocidad, ThermoMaître efectúa las mediciones en solo unos segundos.

Indicaciones generales de seguridad

- Utilice el aparato únicamente para los usos previstos dentro de las especificaciones.
- No es apto para zonas potencialmente explosivas o mediciones de diagnóstico en ámbitos clínicos.
- Mantenga el instrumento de medición fuera del alcance de los niños.
- No está permitido modificar la construcción del aparato.
- No exponga el aparato a cargas mecánicas, temperaturas muy elevadas, humedad o vibraciones fuertes.
- Por favor respete las medidas de seguridad dispuestas por las autoridades locales o nacionales en relación al uso adecuado del aparato.
- No se puede utilizar el aparato de medición dentro del horno cerrado.
- Limpie el sensor muy bien antes y después de cada uso.
- Agarre el aparato únicamente por el mango.
- No tocar la punta de medición durante la medición, puede calentarse mucho.
- Proteja la punta de medición cubriendo el sensor con el tapón cuando no utilice el instrumento.
- El instrumento de medición no es impermeable al agua. Sumerja la punta de medición hasta unos 10 mm por debajo del conector.

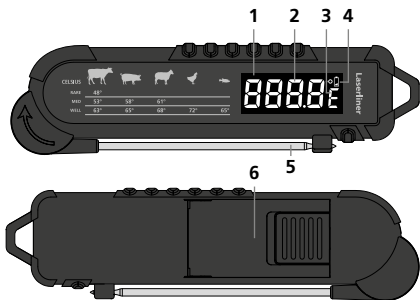
Instrucciones de seguridad

Manejo de radiación electromagnética

- El instrumento de medición cumple las normas y limitaciones de compatibilidad electromagnética según la Directiva 2014/30/UE de compatibilidad electromagnética (EMC).
- Es necesario observar las limitaciones de uso locales, por ejemplo en hospitales, aviones, gasolineras o cerca de personas con marcapasos. Se pueden producir efectos peligrosos o interferencias sobre los dispositivos electrónicos o por causa de estos.
- El uso cerca de altas tensiones o bajo campos electromagnéticos alternos elevados puede mermar la precisión de la medición.

Indicaciones sobre el mantenimiento y el cuidado

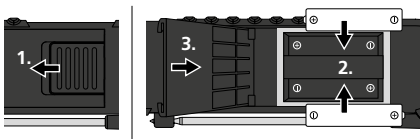
Limpie todos los componentes con un paño ligeramente humedecido y evite el uso de productos de limpieza, abrasivos y disolventes. Retire la/s pila/s para guardar el aparato por un periodo prolongado. Conserve el aparato en un lugar limpio y seco.



- 1 Pantalla LC
- 2 Valor de medición en °C
- 3 Unidad de medición °C
- 4 Carga de la pila
- 5 Sensor de penetración desplegable
- 6 Compartimento de pilas

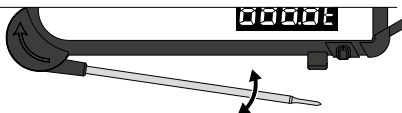
1 Poner las pilas

Abra la caja para pilas e inserte las pilas según los símbolos de instalación. Coloque las pilas en el polo correcto.



2 ON / OFF

Para activar y desactivar, girar el sensor.



Datos Técnicos

Magnitud	Temperatura de contacto
Rango de medición temperatura de contacto	-40°C ... 230°C
Precisión temperatura de contacto	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Resolución temperatura de contacto	0,1°C
Tipo de protección	IP 54
Alimentación	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Autonomía de trabajo	aprox. 10 h
Condiciones de trabajo	0°C ... 50°C, Humedad del aire máx. 85% h.r., no condensante, Altitud de trabajo máx. 2000 m sobre el nivel del mar (nivel normal cero)
Condiciones de almacén	-20°C ... 60°C, Humedad del aire máx. 85% h.r., no condensante
Características	Punta de medición de 110 mm de longitud (ø 3,5 mm)
Dimensiones (An x Al x F)	190 x 52 x 19,5 mm
Peso	122 g (pila incluida)

Salvo modificaciones. 21W02

Disposiciones europeas y eliminación

El aparato cumple todas las normas requeridas para el libre tráfico de mercancías en la UE.

Se trata de un aparato eléctrico, por lo que debe ser recogido y eliminado por separado conforme a la directiva europea relativa a los aparatos eléctricos y electrónicos usados.

Más información detallada y de seguridad en:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Leggere attentamente le istruzioni per l'uso, l'opuscolo allegato „Ulteriori informazioni e indicazioni garanzia“, nonché le informazioni e le indicazioni più recenti raggiungibili con il link riportato al termine di queste istruzioni. Questo documento deve essere conservato e fornito insieme all'apparecchio in caso questo venga inoltrato a terzi.

Funzionamento / Utilizzo

Il ThermoMaître è un termometro professionale per grill, cottura e arrosto per il rilevamento della temperatura al cuore di diversi tipi di carne, pollame e pesce. Grazie ai sensori ad alta velocità ThermoMaître misura in pochi secondi.

Indicazioni generali di sicurezza

- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente in conformità con gli scopi previsti e nei limiti delle specificazioni.
- Non adatto per aree a rischio di esplosione o misurazioni diagnostiche nel settore medico.
- Tenere l'apparecchio di misurazione fuori dalla portata dei bambini.
- La struttura dell'apparecchio non deve essere modificata.
- Non sottoporre l'apparecchio a carichi meccanici, elevate temperature, umidità o forti vibrazioni.
- Lo strumento di misura non deve essere utilizzato nel forno chiuso.
- Pulire a fondo il sensore prima e dopo ogni utilizzo.
- Lo strumento di misura non è impermeabile. Immergere la punta di misura lasciando ca. 10 mm liberi sotto al connettore.
- Afferrare l'apparecchio solo dall'impugnatura.
- Evitare di toccare il puntale perché si surriscalda durante la misurazione.
- Quando non viene utilizzato proteggere la punta di misura chiudendo il sensore a inserimento.
- La punta di misura non deve essere alimentata con tensione esterna.

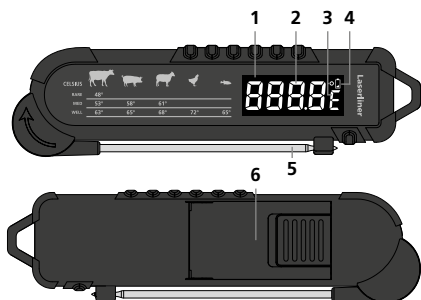
Indicazioni di sicurezza

Lavorare in presenza di radiazione elettromagnetica

- L'apparecchio rispetta le norme e i valori limite per la compatibilità elettromagnetica ai sensi della direttiva EMC 2014/30/UE.
- Rispettare le restrizioni locali all'uso, ad es. in ospedali, a bordo di aerei, in stazioni di servizio o nelle vicinanze di persone portatrici di pacemaker. Sussiste la possibilità di interferenze pericolose o di disturbi degli apparecchi elettronici o per causa di questi.
- L'impiego nelle vicinanze di alte tensioni o in elevati campi magnetici alternati può influire sulla precisione della misurazione.

Indicazioni per la manutenzione e la cura

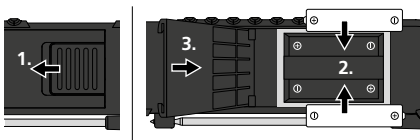
Pulire tutti i componenti con un panno leggermente inumidito ed evitare l'impiego di prodotti detergenti, abrasivi e solventi. Rimuovere la batteria/le batterie prima di un immagazzinamento prolungato. Immagazzinare l'apparecchio in un luogo pulito e asciutto.



- | | | | |
|---|-----------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Display LC | 5 | Sensore a inserimento estraibile |
| 2 | Valore misurato in °C | 6 | Vano batterie |
| 3 | Unità di misura °C | | |
| 4 | Indicatore batteria | | |

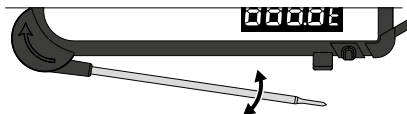
1 Inserimento batterie

Aprire il vano batterie e introdurre le batterie come indicato dai simboli di installazione, facendo attenzione alla corretta polarità.



2 ON / OFF

Ruotare il sensore per accendere e spegnere.



Dati tecnici

Grandezza di misura	Temperatura con contatto
Campo di misura Temperatura con contatto	-40°C ... 230°C
Precisione Temperatura con contatto	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Risoluzione Temperatura con contatto	0,1°C
Grado di protezione	IP 54
Alimentazione elettrica	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Durata di esercizio	circa 10 ore
Condizioni di lavoro	0°C ... 50°C, Umidità dell'aria max. 85% rH, non condensante, Altezza di lavoro max. 2000 m sopra il livello del mare (zero normale)
Condizioni di stoccaggio	-20°C ... 60°C, Umidità dell'aria max. 85% rH, non condensante
Caratteristiche	Punta di misura di lunghezza 110 mm (ø 3,5 mm)
Dimensioni (L x H x P)	190 x 52 x 19,5 mm
Peso	122 g (con pila)

Con riserva di modifiche tecniche. 21W02

Norme UE e smaltimento

L'apparecchio soddisfa tutte le norme necessarie per la libera circolazione di merci all'interno dell'UE.

Questo prodotto è un apparecchio elettrico e deve pertanto essere raccolto e smaltito separatamente in conformità con la direttiva europea sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche usate.

Per ulteriori informazioni e indicazioni di sicurezza:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Należy przeczytać w całości instrukcję obsługi, dołączoną broszurę „Zasady gwarancyjne i dodatkowe” oraz aktualne informacje i wskazówki dostępne przez łącze internetowe na końcu niniejszej instrukcji. Postępować zgodnie z zawartymi w nich instrukcjami. Niniejszy dokument należy zachować, a w przypadku przekazania urządzenia laserowego załączyć go.

Funkcja / zastosowanie

ThermoMaître jest profesjonalnym termometrem do grilowania, gotowania i pieczenia, służącym do określania temperatury wewnątrz różnych rodzajów mięsa, drobiu i ryb. Dzięki szybkim czujnikom Highspeed czas pomiaru ThermoMaître jest bardzo krótki.

Ogólne zasady bezpieczeństwa

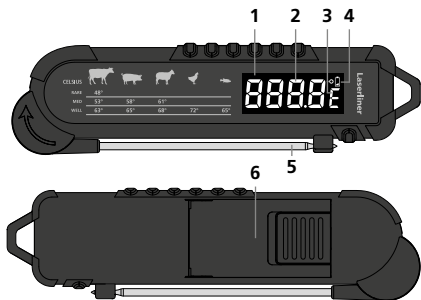
- Wykorzystywać urządzenie wyłącznie zgodnie z przeznaczeniem podanym w specyfikacji.
- Nie nadaje się do użytku w strefach zagrożenia wybuchem ani do pomiarów w diagnostyce medycznej.
- Przyrząd pomiarowy przechowywać z dala od dzieci.
- Nie modyfikować konstrukcji urządzenia.
- Nie należy narażać urządzenia na wpływ obciążeń mechanicznych, ekstremalnej temperatury, wilgoci ani silnych wstrząsów.
- Miernika nie można używać w zamkniętym piekarniku
- Zawsze przed i po użyciu dokładnie wyczyścić czujnik.
- Przyrząd pomiarowy nie jest wodoszczelny. Wbić ostrze pomiarowe do poziomu około 10 mm poniżej wtyku przyłączeniowego.
- Przyrząd chwytać jedynie za uchwyt.
- Podczas pomiaru nie wolno dotykać ostrza pomiarowego, gdyż może ono wówczas osiągać bardzo wysokie temperatury.
- Podczas nieużywania produktu zawsze zabezpieczyć ostrze pomiarowe poprzez złożenie sondy.
- Ostrze pomiarowe nie może być zasilane napięciem zewnętrznym.

Zasady bezpieczeństwa

- Postępowanie z promieniowaniem elektromagnetycznym
- Przyrząd pomiarowy został skonstruowany zgodnie z przepisami i wartościami granicznymi kompatybilności elektromagnetycznej wg dyrektywy EMC 2014/30/UE.
 - Należy zwracać uwagę na lokalne ograniczenia stosowania np. w szpitalach, w samolotach, na stacjach paliw oraz w pobliżu osób z rozrusznikami serca. Występuje możliwość niebezpiecznego oddziaływania lub zakłóceń w urządzeniach elektronicznych i przez urządzenia elektroniczne.
 - W przypadku dokonywania pomiaru w pobliżu wysokiego napięcia lub w silnym przemiennym polu elektromagnetycznym dokładność pomiaru może być zaburzona.

Wskazówki dotyczące konserwacji i pielęgnacji

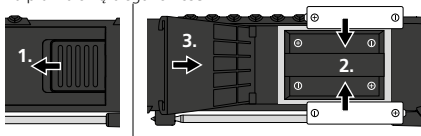
Oczyścić wszystkie komponenty lekko zwilżoną ściereczką; unikać stosowania środków czyszczących, środków do szorowania i rozpuszczalników. Przed dłuższym składowaniem wyjąć baterie. Przechowywać urządzenie w czystym, suchym miejscu.



- 1 Wyświetlacz LCD
- 2 Pomiar w °C
- 3 Jednostka miary °C
- 4 Wskaźnik poziomu baterii
- 5 Rozkładana sonda
- 6 Komora baterii

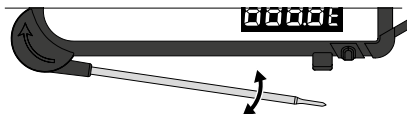
1 Zakładanie baterii

Otworzyć komorę baterii i włożyć baterie zgodnie z symbolami instalacyjnymi. Zwrócić przy tym uwagę na prawidłową biegunowość.



2 ON / OFF

W celu włączenia i wyłączenia przekręcić czujnik.



Dane Techniczne

Mierzona wielkość	Temperatura kontaktowa
Zakres pomiaru temperatury kontaktowej	-40°C ... 230°C
Dokładność pomiaru temperatury kontaktowej	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Rozdzielczość temperatury kontaktowej	0,1°C
Stopień ochrony	IP 54
Zasilanie	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Czas pracy baterie	ok. 10 godzin
Warunki pracy	0°C ... 50°C, Wilgotność powietrza maks. 85% wilgotności względnej, bez skraplania, Wysokość robocza maks. 2000 m nad punktem zerowym normalnym
Warunki przechowywania	-20°C ... 60°C, Wilgotność powietrza maks. 85% wilgotności względnej, bez skraplania
Właściwości	Długość końcówek pomiarowych 110 mm (ø 3,5 mm)
Wymiary (S x W x G)	190 x 52 x 19,5 mm
Masa	122 g (z baterią)

Zmiany zastrzeżone. 21W02

Przepisy UE i usuwanie

Przyrząd spełnia wszystkie normy wymagane do wolnego obrotu towarów w UE.

Produkt ten jest urządzeniem elektrycznym i zgodnie z europejską dyrektywą dotyczącą złomu elektrycznego i elektronicznego należy je zbierać i usuwać oddzielnie.

Dalsze wskazówki dotyczące bezpieczeństwa i informacje dodatkowe patrz:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Lue käyttöohje, oheinen lisälehti "Takuuja muut ohjeet" sekä tämän käyttöohjeen lopussa olevan linkin kautta löytyvät ohjeet ja tiedot kokonaan. Noudata annettuja ohjeita. Säilytä nämä ohjeet ja anna ne mukaan laser- laitteen seuraavalle käyttäjälle.

Toiminnot / Käyttö

ThermoMaître on ammattilaistason lämpömittari ruoanvalmistukseen; grillaus, kypsentyminen ja paistaminen. Näyttää lihan, linnunlihan ja kalan sisälämpötilan. ThermoMaître mittaa nopealla Highspeed-anturilla lämpötilan muutamassa sekunnissa.

Yleiset turvallisuusohjeet

- Käytä laitetta yksinomaan ilmoitettuun käyttötarkoitukseen teknisten tietojen mukaisesti.
- Ei sovellu räjähdysvaarallisiin tiloihin eikä lääketieteellisiin diagnostisiin mittauksiin.
- Mittari ei saa joutua lasten käsiin.
- Laitteen rakenteeseen ei saa tehdä muutoksia.
- Älä aseta laitetta mekaanisen kuorman, korkean lämpötilan, kosteuden tai voimakkaan värinän aiheuttaman rasituksen alaiseksi.
- Mittaria ei saa käyttää suljetussa uunissa
- Puhdista anturi hyvin joka kerta ennen käyttöä ja käytön jälkeen.
- Mittari ei ole vesitiivis. Upota mittauskärki n. 10 mm päähän pistokkeesta.
- Tartu laitteeseen ainoastaan kädensijasta.
- Älä koske mittauskärkeen mittauksen aikana, se voi kuumeta voimakkaasti.
- Kun et käytä mittaria, suojaa se kääntämällä auki käännettävä tunnistin sisään.
- Mittauskärkeä ei saa käyttää ulkoisella jännitelähteellä.

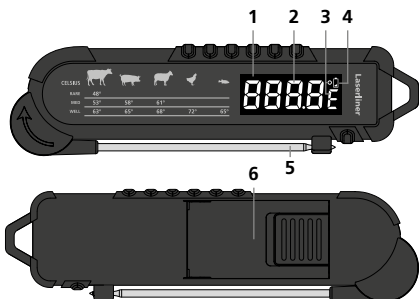
Turvallisuusohjeet

Sähkömagneettinen säteily

- Mittauslaite täyttää EMC-direktiivin 2014/30/EU sähkömagneettista sietokykyä koskevat vaatimukset ja raja-arvot.
- Huomaa käyttörajoitukset esim. sairaaloissa, lentokoneissa, huoltoasemilla ja sydäntahdistimia käyttävien henkilöiden läheisyydessä. Säteilyllä voi olla vaarallisia vaikutuksia sähköisissä laitteissa tai se voi aiheuttaa niihin häiriöitä.
- Laitteen käyttö korkeiden jännitteiden tai korkeiden sähkömagneettisten vaihtokenttien lähellä saattaa vaikuttaa mittaustarkkuuteen.

Ohjeet huoltoa ja hoitoa varten

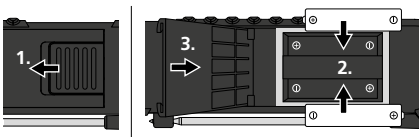
Puhdista kaikki osat nihkeällä kankaalla. Älä käytä pesu- tai hankausaineita äläkä liuottimia. Ota paristo(t) pois laitteesta pitkän säilytyksen ajaksi. Säilytä laite puhtaassa ja kuivassa paikassa.



- | | | | |
|---|-----------------------------|---|----------------------------|
| 1 | LC-näyttö | 5 | Auki käännettävä tunnistin |
| 2 | Mittausarvo joko °C | 6 | Paristolokero |
| 3 | Mittayksikkö °C | | |
| 4 | Pariston varaustilan näyttö | | |

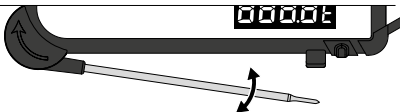
1 Paristojen asettaminen

Avaa paristolokero ja aseta paristot sisään ohjeiden mukaisesti. Huomaa paristojen oikea napaisuus.



2 ON / OFF

Kytke laite päälle ja pois päältä anturia kiertämällä.



Tekniset tiedot

Mittausuure	Kosketuslämpötila
Kosketuslämpötilan mittausalue	-40°C ... 230°C
Kosketuslämpötilan tarkkuus	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Kosketuslämpötilan erottelutarkkuus	0,1°C
Kotelointiluokka	IP 54
Virransaanti	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Paristojen käyttöikä	n. 10 h
Käyttöympäristö	0°C ... 50°C, Ilmankosteus maks. 85% RH, ei kondensoitua, Asennuskorkeus maks. 2000 m merenpinnasta
Varastointiolosuhteet	-20°C ... 60°C, Ilmankosteus maks. 85% RH, ei kondensoitua
Ominaisuudet	Mittauskärjen pituus 110 mm (ø 3,5 mm)
Mitat (L x K x S)	190 x 52 x 19,5 mm
Paino	122 g (sis. paristot)

Tekniset muutokset mahdollisia. 21W02

EY-määräykset ja hävittäminen

Laite täyttää kaikki EY:n sisällä tapahtuvaa vapaata tavaravaihtoa koskevat standardit.

Tämä tuote on sähkölaite. Se on kierrätettävä tai hävitettävä vanhoja sähkö- ja elektroniikkalaitteita koskevan EY-direktiivin mukaan.

Lisätietoja, turvallisuus- yms. ohjeita:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Leia completamente as instruções de uso, o caderno anexo “Indicações adicionais e sobre a garantia”, assim como as informações e indicações atuais na ligação de Internet, que se encontra no fim destas instruções. Siga as indicações aí contidas. Guarde esta documentação e junte-a ao dispositivo a laser se o entregar a alguém.

Função / Utilização

O ThermoMaître é um termómetro profissional para grelhar, cozinhar e assar que determina a temperatura interna de vários tipos de carnes, aves e peixes. Com o sistema sensor rápido Highspeed, o ThermoMaître mede em poucos segundos.

Indicações gerais de segurança

- Use o aparelho exclusivamente conforme a finalidade de aplicação dentro das especificações.
- Não é adequado para zonas potencialmente explosivas nem para medições diagnósticas na área da medicina.
- Manter o medidor afastado do alcance das crianças.
- Não é permitido alterar a construção do aparelho.
- Não exponha o aparelho a esforços mecânicos, temperaturas elevadas, humidade ou vibrações fortes.
- O medidor não deve ser usado no forno fechado
- Limpe a sonda cuidadosamente antes e depois de cada utilização.
- O aparelho de medição não é impermeável. Mergulhe a ponta da sonda aprox. 10 mm abaixo da ficha adaptadora.
- Agarre no aparelho só pela pega.
- Não toque na ponta de medição durante a medição, dado que esta pode ficar muito quente durante uma medição.
- Quando não é usado, dobre sempre o sensor de introdução para proteger a ponta de medição.
- A ponta da sonda não pode ser operada sob tensão externa.

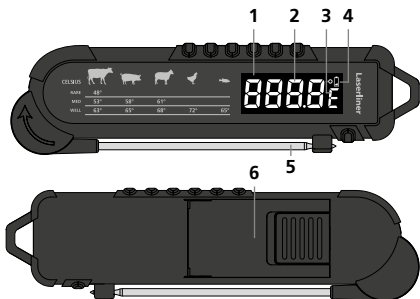
Indicações de segurança

Lidar com radiação eletromagnética

- O aparelho cumpre os regulamentos e valores limite relativos à compatibilidade eletromagnética nos termos da diretiva EMC 2014/30/UE.
- Observar limitações operacionais locais, como p. ex. em hospitais, aviões, estações de serviço, ou perto de pessoas com pacemakers. Existe a possibilidade de uma influência ou perturbação perigosa de aparelhos eletrónicos e devido a aparelhos eletrónicos.
- A utilização perto de tensões elevadas ou sob campos eletromagnéticos alterados elevados pode influenciar a precisão de medição.

Indicações sobre manutenção e conservação

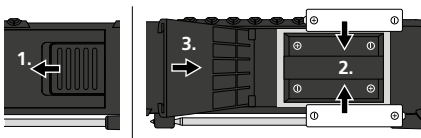
Limpe todos os componentes com um pano levemente húmido e evite usar produtos de limpeza, produtos abrasivos e solventes. Remova a/s pilha/s antes de um armazenamento prolongado. Armazene o aparelho num lugar limpo e seco.



- | | | | |
|---|------------------------|---|----------------------------------|
| 1 | Visor LC | 5 | Sensor de introdução desdobrável |
| 2 | Valor de medição em °C | 6 | Compartimento da pilha |
| 3 | Unidade de medição °C | | |
| 4 | Indicação da bateria | | |

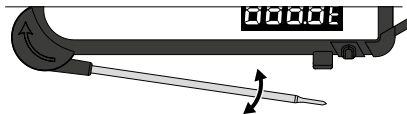
1 Colocar as pilhas

Abra o compartimento de pilhas e insira as pilhas de acordo com os símbolos de instalação. Observe a polaridade correta.



2 ON / OFF

Rodar o sensor para ligar e desligar.



Dados técnicos

Grandeza de medição	Temperatura por contacto
Gama de medição temperatura por contacto	-40°C ... 230°C
Precisão temperatura por contacto	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Resolução temperatura por contacto	0,1°C
Tipo de proteção	IP 54
Abastecimento de corrente	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Duração operacional	aprox. 10 horas
Condições de trabalho	0°C ... 50°C, Humidade de ar máx. 85% rH, sem condensação, Altura de trabalho máx. de 2000 m em relação ao NM (nível do mar)
Condições de armazenamento	-20°C ... 60°C, Humidade de ar máx. 85% rH, sem condensação
Características	Ponta de medição com 110 mm de comprimento (ø 3,5 mm)
Dimensões (L x A x P)	190 x 52 x 19,5 mm
Peso	122 g (incl. pilha)

Sujeitos a alterações técnicas. 21W02

Disposições da UE e eliminação

O aparelho respeita todas as normas necessárias para a livre circulação de mercadorias dentro da UE.

Este produto é um aparelho elétrico e tem de ser recolhido e eliminado separadamente, conforme a diretiva europeia sobre aparelhos elétricos e eletrónicos usados.

Mais instruções de segurança e indicações adicionais em: <http://laserliner.com/info?an=AFV>



! Läs igenom hela bruksanvisningen, det medföljande häftet "Garanti- och tilläggsanvisningar" samt aktuell information och anvisningar på internetlänken i slutet av den här instruktionen. Följ de anvisningar som finns i dem. Dessa underlag ska sparas och medfölja laseranordningen om den lämnas vidare.

Funktion / användning

ThermoMaitre är en professionell grill-, trädgårds- och stektermometer för fastställande av kärntemperatur i olika kött-, fågel- och fisksorter. Genom snabb Highspeed-sensorer mäter ThermoMaitre sekunds snabbt.

Allmänna säkerhetsföreskrifter

- Använd enheten uteslutande på avsett sätt inom specifikationerna.
- Inte lämplig för områden med explosionsrisk eller diagnostiska mätningar inom medicinområdet.
- Mätenheten får inte hanteras av barn.
- Det är inte tillåtet att förändra enhetens konstruktion.
- Utsätt inte apparaten för mekanisk belastning, extrema temperaturer, fukt eller kraftiga vibrationer.
- Mätenheten får inte användas i stängd ugn
- Rengör sensorn grundligt före och efter varje användning.
- Mätenheten är inte vattentät. Stick in mätspetsen ca. 10 mm under anslutningskontakten.
- Ta endast enheten i handtaget.
- Mätspetsen får inte vidröras under mätningen, då den kan bli väldigt varm under mätningen.
- Då mätspetsen inte används ska den alltid säkras genom att instickssensorn fälls ihop.
- Mätspetsen får inte användas med extern spänning.

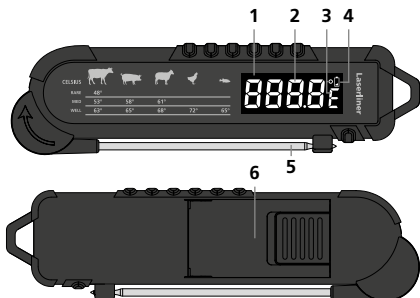
Säkerhetsföreskrifter

Kontakt med elektromagnetisk strålning

- Mätapparaten uppfyller föreskrifter och gränsvärden för elektromagnetisk kompatibilitet i enlighet med EMC-riktlinjen 2014/30/EU.
- Lokala driftsbegränsningar, t.ex. på sjukhus, flygplan, bensinstationer eller i närheten av personer med pacemaker ska beaktas. Det är möjligt att det kan ha en farlig påverkan på eller störa elektroniska apparater.
- Vid användning i närheten av höga spänningar eller vid höga elektromagnetiska växelfält kan mätningens noggrannhet påverkas.

Anvisningar för underhåll och skötsel

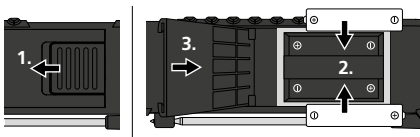
Rengör alla komponenter med en lätt fuktad trasa och undvik användning av puts-, skur- och lösningsmedel. Ta ur batterierna före längre förvaring. Förvara apparaten på en ren och torr plats.



- | | | | |
|---|----------------------|---|--------------------------|
| 1 | LC-skärm | 5 | utfällbar instickssensor |
| 2 | Mätvärde i °C | 6 | Batterifack |
| 3 | Mätenhet °C | | |
| 4 | Batteri indikeringen | | |

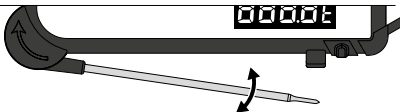
1 Sätt i batterierna

Öppna batterifacket och lägg i batterier enligt installations-symbolerna. Tänk på att vända batteriernas poler åt rätt håll.



2 ON / OFF

Vrid sensorn för på och avstängning.



Tekniska data

Mätstorhet	Kontakttemperatur
Mätområde för kontakttemperatur	-40°C ... 230°C
Noggrannhet för kontakttemperatur	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Upplösning för kontakttemperatur	0,1°C
Skyddsklass	IP 54
Strömförsörjning	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Användningstid	cirka 10 timmar
Arbetsbetingelser	0°C ... 50°C, Luftfuktighet max. 85% rH, icke-kondenserande, Arbetshöjd max. 2000 m över havet
Förvaringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfuktighet max. 85% rH, icke-kondenserande
Funktioner	110 mm långa mätpetsar (ø 3,5 mm)
Mått (B x H x D)	190 x 52 x 19,5 mm
Vikt	122 g (inklusive batteri)

Med reservation för tekniska ändringar. 21W02

EU-bestämmelser och kassering

Apparaten uppfyller alla nödvändiga normer för fri handel av varor inom EU.

Den här produkten är en elektrisk apparat och den måste sopsorteras enligt det europeiska direktivet för uttjänta el- och elektronikapparater.

Ytterligare säkerhets- och extra anvisningar på:

<http://laserliner.com/info?an=AFV>



! ■ Les fullstendig gjennom bruksanvisningen, det vedlagte heftet «Garanti- og tilleggsinformasjon» samt den aktuelle informasjonen og opplysningene i internett-linken ved enden av denne bruksanvisningen. Følg anvisningene som gis der. Dette dokumentet må oppbevares og leveres med dersom laserinnretningen gis videre.

Funksjon / bruk

Vår ThermoMaître er et profesjonelt grill-, koke- og steketermometer til bestemmelse av kjernetemperaturen på forskjellige sorter kjøtt, fugl og fisk. Takket være det raske høyhastighetssensorsystemet måler ThermoMaître i løpet av sekunder.

Generelle sikkerhetsinstrukser

- Bruk instrumentet utelukkende slik det er definert i kapittel bruksformål og innenfor spesifikasjonene.
- Ikke egnet for eksplosjonsfarlige områder eller diagnostiske målinger på medisinsk område.
- Måleinstrumentet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Det må ikke foretas konstruksjonsmessige endringer på apparatet.
- Ikke utsett instrumentet for mekaniske belastninger, enorme temperaturer, fuktighet eller sterke vibrasjoner.
- Måleinstrumentet må ikke brukes i lukket stekeovn
- Rengjør føleren grundig før og etter hver bruk.
- Måleren er ikke vanntett. Dykk målespissen ned inntil ca. 10 mm nedenfor støpselet.
- Ta kun tak i enheten via håndtaket.
- Målespissen kan bli svært varm under målingen, og skal derfor ikke berøres under måling.
- Når du ikke bruker den, så sikre alltid målespissen ved å bikke inn sensoren til å stikke inn.
- Målespissen må ikke drives med ekstern spenning.

Sikkerhetsinstrukser

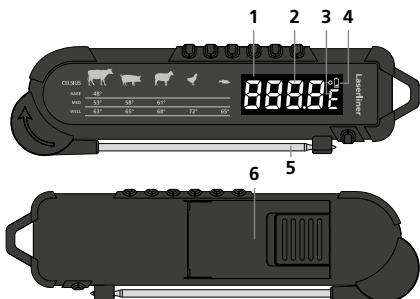
Omgang med elektromagnetisk stråling

- Måleinstrumentet tilfredsstiller forskriftene og grenseverdiene for elektromagnetisk kompatibilitet iht. EMC-direktivet 2014/30/EU.
- Vær oppmerksom på lokale innskrenkninger når det gjelder drift, eksempelvis på sykehus, i fly, på bensinstasjoner eller i nærheten av personer med pacemaker. Farlig interferens eller forstyrrelse av elektroniske enheter er mulig.
- Ved bruk i nærheten av høye spenninger eller under høye elektromagnetiske vekselfelt kan dette ha innvirkning på målenøyaktigheten.

Laserliner

Informasjon om vedlikehold og pleie

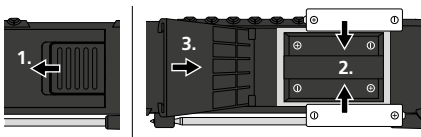
Rengjør alle komponenter med en lett fuktet klut. Unngå bruk av pusse-, skurre- og løsemidler. Ta ut batteriet/ batteriene før lengre lagring. Oppbevar apparatet på et rent og tørt sted.



- | | | | |
|---|----------------|---|-----------------------------------|
| 1 | LC-display | 5 | utfellbar sensor til å stikke inn |
| 2 | Måleverdi i °C | 6 | Batterirom |
| 3 | Måleenhet °C | | |
| 4 | Batterivisning | | |

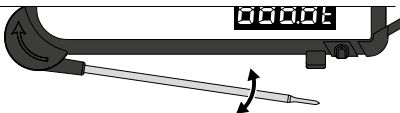
1 Innlegging av batterier

Åpne batterirommet og sett inn batteriene ifølge installasjonssymbolene. Sørg for at polene blir lagt riktig.



2 ON / OFF

Vri på sensoren for å koble inn og ut.



Tekniske data

Målestørrelse	Kontakttemperatur
Måleområde kontakttemperatur	-40°C ... 230°C
Nøyaktighet kontakttemperatur	± 2°C (-18°C ... 100°C) ± 4°C (<-18°C) ± 4°C (>100°C)
Oppløsning kontakttemperatur	0,1°C
Beskyttelsesklasse	IP 54
Strømforsyning	3 x 1,5V LR03 (AAA)
Driftsvarighet	ca. 10 timer
Arbeidsbetingelser	0°C ... 50°C, Luftfuktighet maks. 85% rH, ikke kondenserende, Arbeidshøyde maks. 2000 m.o.h.
Lagringsbetingelser	-20°C ... 60°C, Luftfuktighet maks. 85% rH, ikke kondenserende
Funksjoner	110 mm lang målespiss (ø 3,5 mm)
Mål (B x H x D)	190 x 52 x 19,5 mm
Vekt	122 g (inkl. batteri)

Med forbehold om tekniske endringer. 21W02

EU-krav og kassering

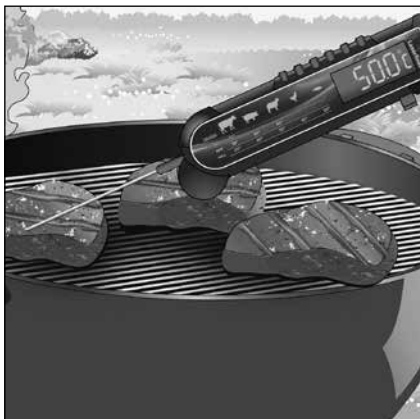
Apparatet oppfyller alle nødvendige normer for fri samhandel innenfor EU.

Dette produktet er et elektroapparat og må kildesorteres og avfallsbehandles tilsvarende ifølge det europeiske direktivet for avfall av elektrisk og elektronisk utstyr.

Ytterligere sikkerhetsinstrukser og tilleggsinformasjon på: <http://laserliner.com/info?an=AFV>



ThermoMaître



SERVICE



Umarex GmbH & Co. KG

– Laserliner –

Möhnstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

info@laserliner.com

Rev21W02

Umarex GmbH & Co. KG
Donnerfeld 2
59757 Arnsberg, Germany
Tel.: +49 2932 638-300
Fax: +49 2932 638-333
www.laserliner.com



Laserliner